



Las novedades están al alcance de los lectores del 20 de abril al 2 de mayo en Viveros. FERNANDO BUSTAMANTE

# Aciertos literarios

**LA SELECCIÓN DE LA CRÍTICA** EL EPISTOLARIO DE FLAUBERT Y SAND; LA NARRATIVA DE J. SALTER, WALSH, DI LAMPEDUSA O COETZEE Y LA POESÍA DE PÉREZ MONTANER, CAPILLA, STABILE O GIL DE BIEDMA FIGURAN ENTRE LAS RECOMENDACIONES QUE LOS CRÍTICOS DEL SUPLEMENTO CULTURAL «POSDATA» REALIZAN SOBRE LAS NOVEDADES EDITORIALES.

## MANUEL ARRANZ

**GUSTAVE FLAUBERT Y GEORGE SAND**

*Correspondencia. Prólogo de André Comte-Sponville. Notas, epílogo y traducción de Albert Julibert. (Barcelona, Marbot, 2010)*

**1** La mejor manera de conocer la biografía de alguien es a través de su correspondencia. Sobre todo cuando, como ocurre en este caso, no es literaria y los corresponsales ponen toda la carne en el asador. Éste es uno de los libros más hermosos que conozco. **Flaubert y Sand** a la altura de sí mismos. Un regalo para la inteligencia. Y una traducción soberbia.

## JAMES SALTER

*Quemar los días. Traducción de Isabel Ferrer Marrades. (Barcelona, Salamandra, 2010)*

**2** Desde su experiencia como piloto de caza hasta su pasión por la literatura, pasando por sus incursiones en el cine, **James Salter** nos narra su vida, sus amistades, sus amores, en estas fascinantes memorias llenas de sa-

biduría y amor a la vida. Sin lugar a dudas uno de sus mejores libros, lo que ya es mucho decir.

**GORDON LISH**  
*Perú. Traducción de Israel Centeno. (Cáceres, Periférica, 2009)*

**3** Tremenda e inolvidable novela que nos hace olvidarnos de la novela. La banalidad del mal y la banalidad del bien. ¿Una novela de tesis? En el mejor sentido de la palabra. Y una tesis sobre la novela. Inapelable y rotunda.

## ALFRED MONDRIA

**TOMASI DI LAMPEDUSA**  
*El Gattopardo. Traducción de Pau Vidal. (Proa 2009).*

**4** Els ulls blaus i felins del príncep Fabrizio observen amb fatalisme, nostàlgia i rampells de fúria com s'ensorra el seu món aristocràtic i de lleis immemorials. Irònica, embolcallada de sensualitat i del presentiment de l'extinció, **Lampedusa** creà des de la seua Sicília lluminosa i cruel —incomprensible— una de les millors novel·les

de la literatura europea.

**JAIME GIL DE BIEDMA**  
*El argumento de la obra. Correspondencia. (Lumen 2010)*

**5** En els poemes, la prosa crítica i les entrevistes que concedí **J. G. de Biedma** s'hi reconeix de seguida una veu seductora i inconfundible. Aquest «monòleg dramàtic» que conforma el seu personatge poètic també és perceptible en la correspondència, editada per **Jaume Ferran** amb un excel·lent pròleg que ens acostava als punts bàsics i malentesos de l'obra i del poeta.

## GIANI STUPARICH

*L'illa. Traducció d'Anna Casassas Figueras. (Minúscula 2010)*

**6** Un home decideix passar els últims dies abans de morir, rosegat per la malaltia, junt al seu fill en l'illa on nasqué. Amb una escriptura esmaltada, treballada fins a l'últim detall, **Stuparich** —representant d'aquesta mena de gènere que és la «literatura triestina»— ens regala aquesta breu narració de comiat, de silencis i de por, d'intens amor paternofillal.

## RAFA MARTÍNEZ

**RODOLFO WALSH**  
*Cuentos completos (Veintisiete Letras, 2010)*

**7** Mucho más allá de su condición de intelectual comprometido, el argentino **Rodolfo Walsh** (1927-1977) fue un escritor que llevó a cabo una obra literaria y periodística considerable. De la primera se rescatan ahora sus narraciones cortas, entre las que cabe destacarse *Operación masacre*, trágico presagio de su final.

**J.M. COETZEE**  
*Verano. Traducción de Jordi Fibla (Mondadori, 2010)*

**8** Última entrega de la trilogía memorialística titulada *Escenas de una vida de provincias* que ve la luz tras las dos primeras, tan excepcionales como esta última, *Infancia y Juventud*. En esta ocasión, el protagonista, un trunco del propio **Coetzee**, se transmuta en biógrafo de sí mismo. Un retrato esbozado a partir de terceras personas. Magistral. Sencillamente.

## JÜRIG AMANN.

**Robert Walser. Una biografía literaria. Traducción de Rosa Pilar Blanco (Siruela 2010)**

**9** Trazar la vida de **Walser** a través de sus textos, únicos mimbres, con la excepción del delicioso libro de recuerdos de **Carl Seelig**, para poder realizar una empresa tal. Eso es lo que ha hecho el autor de esta obra, trufada de fotografías del autor de *La rosa* y reproducciones de las primeras ediciones que **Bruno Cassirer** publicó. Enrañable.

## ANTONI GÓMEZ

**EMILI PIERA**  
*El camí de les estrelles. Pelegrins a Santiago. (Carena editors, València, 2010)*

**10** Magnífic i adient llibre de viatges del periodista i escriptor **Emili Piera** (Sueca, 1954) sobre el Camí de Santiago, sobretot enguany, que és any jubilar. El relat dels esdeveniments del romiatge és refrescant i barreja amb amenitat i elegant sentit de l'humor la descripció de paisatges, anècdotes i vivències personals dels protagonistes.

**JAUME PÉREZ MONTANER**  
*El Mural com a fons. La poesia de Vicent Andrés Estellés. (Perifèric Edicions, Catarroja, 2009)*

**11** Un assaig molt recomanable per als lectors i estudiosos interessats en l'obra de **Vicent Andrés Estellés**, escrit pel poeta i crític **Jaume Pérez Montaner** (Alfàs del Pi, 1938). El llibre és una suggeridora invitació a la lectura del po-

eta de Burjassot. Està escrit amb rigor i claredat i explica algunes de les claus temàtiques més significatives d'Estellés.

**JULI CAPILLA**  
*L'Instant fugaç (Bromera, Alzira, 2009).*

**12** Interessant poemari del poeta i escriptor **Juli Capilla** (València, 1970). Capilla afronta amb coratge i enèrgica empena lírica alguns dels temes clàssics de la poesia de tots els temps: el desig, l'amor, la mort, la fugacitat de la vida. Recomanable per als lectors que cerquen en la poesia el conhort de l'entusiasme.

## FERRAN ARCHILÉS

**MARISA MADIERI**  
*Verd Aigua. Barcelona, (Minúscula, 2010).*

**13** Les fronteres no són espais de plaer, ni s'hi està en elles per gust. Això és el que relata l'autora d'aquest bellíssim llibre de records d'infantesa i adolescència, nascuda en mal moment i geografia equivocada: entre els italians de l'altra banda, la iugoslava, de la frontera de Trieste i Venècia. Parlar-ne d'alè poètic en aquests escrits, no és, potser exagerar gens.

## ANNE MICHAELS

*La cripta de invierno, Madrid, (Alfaguara, 2010).*

**14** Entre tants i tants llibres sobre la memòria, aquest viatge per Egipte, Canadà i Anglaterra i els seus temps perduts, destaca per la seua prosa evocadora i el dibuix precís dels records. No de bades l'altra novel·la de l'autora és la magnífica *Peces en fuga*.

## J. RICART

**UBERTO STABILE**  
*La línea de fuego. (Brosquil, València, 2008)*

**15** Una antologia que recull més de trenta anys d'aquest dissident cultural, sempre compromès amb la paraula, amb el seu temps i amb la societat. Una proposta políticament incorrecta, i intencionadament antipoètica que ha sabut mantenir-se fidel a sí mateix, al marge de la mercantilització i de les modes.

## BARTOLOMÉ FERRANDO

*En la frontera de la voz. (Huerga & Fierro, Madrid, 2008)*

**16** Un viatge en terra de ningú entre la veu i el silenci. Un excel·lent exercici de poesia experimental deutora del minimalisme i de la poesia zen. Una poesia aparentment fàcil, però que amaga una intrincada arquitectura conceptual que explora els misteris de la creació i de la paraula.

